

Curare

Zeitschrift für Medizinethnologie • Journal of Medical Anthropology

hrsg. von/edited by: Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM

MANAGEMENT OF MADNESS PAST AND PRESENT



»Aṣape fun were jo oun egbẹra ni nwọn«

Who beats the drum for a madman to dance is no better than the madman himself

(Proverb of the Yoruba)

Kultur, Medizin und Psychologie im Dialog II
– Beiträge zum 100. Geburtstag von Georges Devereux
& 30 Jahre Transkulturelle Psychiatrie
und Psychotherapie in der Zeitschrift *Curare*

Zum Titelbild: Ausschnitt aus der ersten Seite des Prospekts (8 S.) zum Film "Management of Madness. Past and Present" von Alexander BOROFFKA (1973, 29 min.), in Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch, in dem der psychiatrische Pluralismus in Nigeria in den 1970er Jahren dokumentiert wird.

Cover Illustration: Part of the 1st page of the prospectus of Alexander BOROFFKA's documentary film "Management of Madness. Past and Present" on Nigerian psychiatric pluralism in the 1970th (1973, 29 min.) in English, German, French and Spanish..

Das letzte Heft / The last issue:

Curare 32(2009)1+2: Kultur, Medizin und Psychologie im Dialog I – Bilanzen im interdisziplinären Arbeitsfeld Ethnologie & Medizin. Beiträge zur 21. Fachkonferenz Ethnomedizin 2008 in Remscheid; hrsg von MARKUS WIENCKE, ULRIKE KLUGE & EKKEHARD SCHRÖDER

Die nächsten Hefte / forthcoming issues:

Curare 33(2010)1: gemischtes Heft mit Beiträgen von HUBERTA VON WANGENHEIM: *medium unidat* in der Dominikanischen Republik; MATHIEU BUJOLD: Der Patient als Integrator, Analyse eines integrierten Behandlungszentrums in Kanada; SOPHIE KOTANYI: Anwendungen von Georges Devereuxs Theorien in Mosambik; sowie weitere Beiträge.

Curare 33(2010)2: Zur Ethnobotanik und Ethnopharmakologie

Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin – AGEM, Herausgeber der

Curare, Zeitschrift für Medizinethnologie • Curare, Journal of Medical Anthropology (gegründet/founded 1978)

Die Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin (AGEM) hat als rechtsfähiger Verein ihren Sitz in Hamburg und ist eine Vereinigung von Wissenschaftlern und die Wissenschaft fördernden Personen und Einrichtungen, die ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke verfolgt. Sie bezweckt die Förderung der interdisziplinären Zusammenarbeit zwischen der Medizin einschließlich der Medizinhistorie, der Humanbiologie, Pharmakologie und Botanik und angrenzender Naturwissenschaften einerseits und den Kultur- und Gesellschaftswissenschaften andererseits, insbesondere der Ethnologie, Kulturanthropologie, Soziologie, Psychologie und Volkskunde mit dem Ziel, das Studium der Volksmedizin, aber auch der Humanökologie und Medizin-Soziologie zu intensivieren. Insbesondere soll sie als Herausgeber einer ethnomedizinischen Zeitschrift dieses Ziel fördern, sowie durch regelmäßige Fachtagungen und durch die Sammlung themenbezogenen Schrifttums die wissenschaftliche Diskussionsebene verbreitern. (Auszug der Satzung von 1970)



**Zeitschrift für Medizinethnologie
Journal of Medical Anthropology**



Herausgegeben im Auftrag der / Edited on behalf of:

Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM
von Ekkehard Schröder, auch verantwortlich im Sinne des Presse-
rechtes V.i.S.d.P. / Editor-in-chief

Geschäftsadresse / office AGEM: AGEM-Curare
c/o E. Schröder, Spindelstr. 3, 14482 Potsdam, Germany
e-mail: ee.schroeder@t-online.de, Fax: +49-[0]331-704 46 82
www.agem-ethnomedizin.de

Herausgeberteam / Editorial Board Vol. 31(2008) - 35(2012):

Hans-Jörg Assion (Detmold) info@gpz-lippe.de // Ruth Kutalek
(Wien) ruth.kutalek@meduniwien.ac.at // Kristina Tiedje (Lyon)
kristina@tiedje.com // Anita Zahlen-Hingurange (Basel) azahlen
@yahoo.de

Beirat / Advisory Board: John R. Baker (Moorpark, CA, USA) //
Michael Heinrich (London) // Mihály Hoppál (Budapest) // An-
nette Leibing (Montreal, CAN) // Armin Prinz (Wien) // Hannes
Stubbe (Köln)

Begründet von / Founding Editors: Beatrix Pfeleiderer (Ham-
burg) – Gerhard Rudnitzki (Heidelberg) – Wulf Schiefenhövel
(Auech) – Ekkehard Schröder (Potsdam)

Ehrenbeirat / Honorary Editors: Hans-Jochen Diesfeld (Starn-
berg) – Horst H. Figge (Freiburg) – Dieter H. Frießem (Stuttgart)
– Wolfgang G. Jilek (Vancouver) – Guy Mazars (Strasbourg)

IMPRESSUM 32(2009)3+4

Verlag und Vertrieb / Publishing House:

VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Amand Aglaster
Postfach 11 03 68 • 10833 Berlin, Germany
Tel. +49-[0]30-251 04 15 • Fax: +49-[0]30-251 11 36
e-mail: info@vwb-verlag.com
http://www.vwb-verlag.com

Bezug / Supply:

Der Bezug der *Curare* ist im Mitgliedsbeitrag der Arbeitsgemein-
schaft Ethnomedizin (AGEM) enthalten. Einzelne Hefte können
beim VWB-Verlag bezogen werden // *Curare* is included in a
regular membership of AGEM. Single copies can be ordered at
VWB-Verlag.

Abonnementspreis / Subscription Rate:

Die jeweils gültigen Abonnementspreise finden Sie im Internet
unter // Valid subscription rates you can find at the internet under:
www.vwb-verlag.com/reihen/Periodika/curare.html

Copyright:

© VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Berlin 2009

ISSN 0344-8622

ISBN 978-3-86135-758-2

Die Artikel dieser Zeitschrift wurden einem Gutachterverfahren
unterzogen // This journal is peer reviewed.



Inhalt / Contents
Vol. 32 (2009) 3+4
Doppelheft / Double Issue

**Kultur, Medizin und Psychologie im Dialog II:
Beiträge zum 100. Geburtstag von Georges Devereux (*1908)
& 30 Jahre Transkulturelle Psychiatrie und Psychotherapie
in der Zeitschrift *Curare***

Herausgeber / Editors:

ULRIKE KLUGE, EKKEHARD SCHRÖDER & MARKUS WIENCKE

ULRIKE KLUGE: Georges Devereux: Ein Wegbereiter der Transkulturellen Psychiatrie auf einer Reise zwischen den wissenschaftlichen Welten. Editorial 163

Beiträge zum 100. Geburtstag von Georges Devereux (*13. September 1908)

DIETER H. FRIESSEM: Devereux und die Psychiatrie. Gedanken beim Wiederlesen von „Angst und Methode“ (Reprint aus *Curare*-Sonderband 2/1984, Georges Devereux zum 75. Geburtstag. Eine Festschrift) 173

PETER MÖHRING: Ein Beitrag zur Psychoanalytischen Anthropologie der Angst. „Angst und Methode in den Verhaltenswissenschaften“ von Georges Devereux eingedenk 178

VOLKER FRIEDRICH & GERALD SCHLECHT: Das Geheimnis des Himba-Hirten M. Eine ethnopsychanalytische Fallgeschichte aus Namibia. Teil I: Kontext, Begegnungen und Gesprächsprotokolle (V. Friedrich); Teil II: Bemerkungen zum Fallbericht von V. Friedrich unter Rückgriff auf Gedanken von Georges Devereux (G. Schlecht) 189

WOLFGANG SCHREIBER: Die Aktualität von Georges Devereux für die heutige Suchttherapie – Fallstudien 203

RONNY KRÜGER & ULRIKE KLUGE: Untergang einer Kultur? Oder: Was ist eigentlich aus der DDR geworden? Anmerkungen zur deutsch-deutschen kulturellen Entwicklung nach der „Wende“ 210

Beiträge zur Transkulturellen Psychotherapie im interdisziplinären Arbeitsfeld Kultur, Medizin und Psychologie – 30 Jahre Transkulturelle Psychiatrie in der Zeitschrift *Curare*

BERND RIEKEN: Wertvorstellungen der Aufklärung und Romantik als ideengeschichtliche Grundlagen der Psychoanalyse 231

M. BILGIN SAYDAM: Imitation oder Integration: Westliche Psychotherapie für die türkische Psyche? 237

ECKHARDT KOCH: Wolfgang M. Pfeiffer zum 90sten Geburtstag 249

Ein persönlicher Reisebericht von WOLFGANG M. PFEIFFER über seine psychiatrische Tätigkeit in Patjet, Java, Indonesien 1957 (bearbeitet von Eckhardt Koch)	252
DIETER H. FRIESSEM: Emil Kraepelin und die vergleichende Psychiatrie. Marginalien zu einer Wiederveröffentlichung [Kraepelin 1904: Vergleichende Psychiatrie, hier Faksimile-Nachdruck. <i>Curare</i> 3(1980)4]	260
EMY KOËN: Krankheitskonzepte und Krankheitsverhalten in der Türkei und bei Migrantinnen in Deutschland: Ein Vergleich. [Reprint aus <i>Krankheit und Migration in Europa. Curare</i> 9(1986)2]	265
EKKEHARD SCHRÖDER: Anmerkungen zur Geburt der deutsch-sprachigen Transkulturellen Psychiatrie zwischen Freud und Marx in den 1960er und 1970er Jahren [mit integriertem Reprint des Nachrufs auf E.D. Wittkower von W. JILEK, <i>Curare</i> 6(1983)1 auf S. 276-77]	274
Dokumentationen	
30 Jahre <i>Curare</i> : Dokumentation Ausgewählte Titelseiten V (Transkulturelle Psychiatrie): Emil Kraepelin – Arzt und Forscher [Reprint <i>Curare</i> 3(1980)4] S. 271 // Schwerpunktthema: Krankheit und Migration in Europa. Zeichnung von I. Tuncay [Reprint <i>Curare</i> 9(1986)2] S. 285 // A Descent into African Psychiatry. Anmerkung der Redaktion [Reprint <i>Curare</i> 12(1989)3-4] S. 284 // Zum Titelbild: Touristen-Trance im Senegal [Reprint <i>Curare</i> Vol. 13(1990)2] S. 285 // Emuron Losinyono erklärt das Prinzip des Sandalenorakels [Reprint <i>Curare</i> 7(1984)4] S. 285	284
30 Jahre Transkulturellen Psychiatrie und Psychotherapie in <i>Curare</i> . Zeitschrift für Ethnomedizin und Transkulturelle Psychiatrie (1978 – 2007)	287
Transkulturelle Psychiatrie und Psychotherapie in <i>Ethnomedizin</i> . Zeitschrift für interdisziplinäre Forschung / <i>Ethnomedicine</i> . Journal for Interdisciplinary Research I(1971/72) – VII(1981/82)	297
Berichte / Reports	299
HANS-JÖRG ASSION: Sektion Transkulturelle Psychiatrie der AEP. Bericht über das Treffen in Lissabon im Januar 2009 – 299 // CHRISTIAN POSTERT: Bericht über den II. Weltkongress der (trans)kulturellen Psychiatrie in Norcia, Italien, September 2009 – 300 // RUTH KUTALEK: “Medical Anthropology at the Intersections: Celebrating 50 Years of Interdisciplinarity.” An International Conference of the Society for Medical Anthropology of the AAA, Sept. 24–27, 2009, Yale University – 301 // ASSIA MARIA HARWAZINSKI: Bericht zum Wiener ImpulsTanz-Festival 2009. Neuer Schwerpunkt „Tanzmedizin“ – 303	
Buchbeprehungen / Book Reviews	307
JOSEF DREXLER 2009. Öko-Kosmologie – Die vielstimmige Widersprüchlichkeit Indioamerikas. Ressourcenkrisenmanagement am Beispiel der Nasa (Paez) von Tierradentro, Kolumbien. // THEDA BORDE, MATTHIAS DAVID & INGRID PAPIES-WINKLER (Hg) 2009. Lebenslage und gesundheitliche Versorgung von Menschen ohne Papiere	
Résumés des articles <i>Curare</i> 32(2009)	310
Index <i>Curare</i> 31(2008) – 32(2009)	316
Die Autorinnen und Autoren in <i>Curare</i> 32(2009)3+4	320
Zum Titelbild	U2
Impressum	U2

Endredaktion: EKKEHARD SCHRÖDER, MARKUS WIENCKE & ÜLRIKE KLUGE
 Redaktionsschluss: 30.11.2009

Die Artikel in diesem Heft wurden einem Reviewprozess unterzogen / The articles of this issue are peer-reviewed

30 Jahre *Curare*: Dokumentation Ausgewählte Titelseiten V (Transkulturelle Psychiatrie)

Emil Kraepelin – Arzt und Forscher [Reprint *Curare* 3(1980)4]

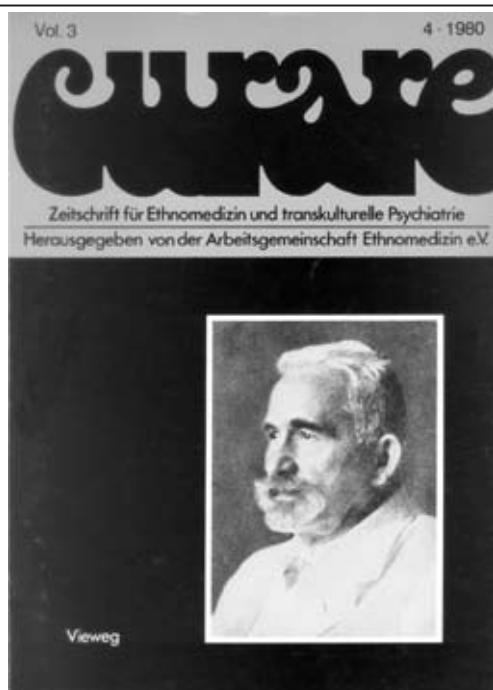
Wenn in dieser Ausgabe unserer Zeitschrift Emil Kraepelin als Autor im Nachdruck erscheint und er diskutiert wird als Forscher in seiner Bedeutung für die wissenschaftliche Diskussion bis heute und speziell auch auf dem Gebiet der transkulturellen Psychiatrie, dem sich diese Zeitschrift unter anderem widmet, so möchten wir nicht versäumen, daran zu erinnern, dass er auch als Arzt in seiner Zeit gewirkt hat. In diesem Sinne stellen wir Emil Kraepelin auf unserem Titelbild vor als einer unter den vielen Heilkundigen, deren Studium Aufgabe der Zeitschrift ist. Die folgenden Zitate verstehen sich als Splitter, die das Mosaik zum Bild von Emil Kraepelin (1856-1926) mitgestalten.

Die Anmerkungen beziehen sich auf DIETER H. FRIESEMS kontextualisierenden Nachtrag: *Emil Kraepelin und die vergleichende Psychiatrie. Marginalien zu einer Wiederveröffentlichung* (Kraepelin 1904: Vergleichende Psychiatrie, Faksimile-Nachdruck, *Curare* 3,1980: 250-255). Kraepelins Aufsatz „Vergleichende Psychiatrie“ erscheint hier erstmalig in Reproduktion des Originals (*Curare* 3,1980: 245-249).

„Diagnostische Willkür, prognostischer Fatalismus und therapeutischer Nihilismus: Zur Begründung der ‚klassischen‘ deutschen Psychiatrie durch Emil Kraepelin.“

Kapitelüberschrift bei Güse & Schmacke (Anm. 16)

„Wir können auch nicht annähernd die Bedeutung Emil Kraepelins übersehen, dessen Reichtum sich unter uns und unter denen, die nach uns kommen werden, erst voll auswirken wird.“



Johannes Lange: Emil Kraepelin †. Münch. Med. Wschr. 73, 1805-06 (1926)

„Die Psychiatrie von heute steht noch auf den Schultern von Kraepelin, aber ihren Blick hat sie auf andere Felder und ganz andere Horizonte gerichtet.“

Schipperges, in: Dumesnil & Schadewaldt, Die Berühmten Ärzte, S. 295 (Anm. 19)

Redaktion

Quelle des Titelfotos: Münchner Medizinische Wochenschrift

PERGES²⁵ sagt, er habe ein Organ für die „innere Lebensgeschichte“ seiner Kranken nicht zu entwickeln vermocht, nur sehr peripher wahrgenommen hat.

Ausgegangen war Kraepelin vielmehr von psychiatrischen Morbiditätsunterschieden, die man bei europäischen Juden festgestellt zu haben glaubte, ferner von der Variabilität der Selbstmordraten, wobei er sich auf DURKHEIMS „Suicide“ berief²⁶. Die differenzierten Überlegungen des kongenialen französischen Soziologen zu einer – wie wir heute sagen würden – Soziopsychogenese des Suizids und dessen methodisches Vorgehen in Gestalt der Ableitung seiner Anomie-Theorie von empirischen Daten bleiben auf Kraepelin jedoch in ganz ähnli-

cher Weise ohne Einfluss wie Jahrzehnte später die von soziologischer Seite vorgetragene Kritik an der Eugenik auf die damit befassten Naturwissenschaftler²⁷. Sein Erkenntnisinteresse war stattdessen von einer biologistischen Vorentscheidung für die Degenerationslehre geleitet, wie sich aus seinem gesamten Œvre belegen lässt, in den vorliegenden Texten indes nur einmal im Autoreferat angesprochen wird, wenn von „Entartung“ die Rede ist²⁸. Er verstand hierunter „alle Abweichungen, welche an sich oder in ihrer weiteren Entwicklung die Leistungsfähigkeit, das persönliche Glück oder die Tauglichkeit für das Gesellschaftsleben ernstlich gefährden“²⁹, und die auf Grund „organischer Belastung“ in der

30 Jahre *Curare*: Dokumentation Ausgewählte Titelseiten V (Transkulturelle Psychiatrie)

Schwerpunktheft: Krankheit und Migration in Europa. Zeichnung von I. Tuncay [Reprint *Curare* 9(1986)2]

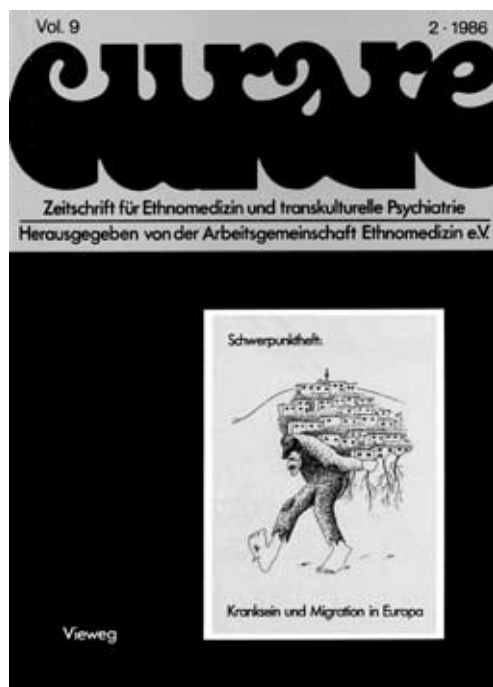
Die Zeichnung stammt von Ibrahim Tuncay und ist der *Zeitschrift für Kulturaustausch* entnommen [ZfK 35(1985)1: 59].

Alles Lebendige ist ein Werden, nicht ein Sein. So ist auch das, was Sie „Kultur“ nennen, nichts Fertiges und Abgeschlossenes, das man erben und pflegen oder das man wegwerfen und zerstören kann. Sondern es bleibt stets genauso viel von unserer Kultur lebendig und wirkt weiter, als die Generation sich zu eigen zu machen und lebendig zu machen versteht.

Hermann Hesse

Dieses Zitat wählte ursprünglich Sevgi Tercanli als Vorspann zu ihrem Beitrag (Psycho-soziale Auswirkungen der Migration auf ausländische Jugendliche, S. 89-96). Es soll allen Beiträgen vorangestellt sein.

Dieses umfangreiche Schwerpunktheft verdankt sein Zustandekommen dem Engagement der Veranstalter, dem Entgegenkommen des Vieweg-Verlags und der zügigen Kooperation aller Beteiligten. Besonders gedankt sei Prof. Axel Kroeger für die inhaltliche Ausgestaltung dieser von der VW-Stiftung geförderten 8. Int. Fachkonferenz Ethnomedizin, Frau Ingeborg Diesfeld für die organisatorische Ausrichtung der Tagung, Frau Charlotte Dengler für deren Mithilfe dabei und für die redaktionelle Ausführung dieses Heftes, sowie Herrn Dr. Walter Böhning, dem Direktor des Völkerkundemuseums, für die Gastfreundschaft in seinen Räumen und Herrn Prof. Hans-Jochen Diesfeld für die unermüdliche Unterstützung unseres Anliegens. Das Institut für Tropenhygiene und öffentliches Gesundheitswesen der Universität Heidelberg ist nun zum 4. Mal Partner unserer Fachkonferenzen. Diese, zugleich im 600. Geburtsjahr der Universität Heidelberg, reiht sich durchaus in das Anliegen der bereits durchgeführten ein und untersucht im Detail, was etwa 1974 in den Verhandlungen des 2. Rundgespräches Ethnomedizin mit dem Thema „Faktoren des Gesundwerdens in Gruppen und

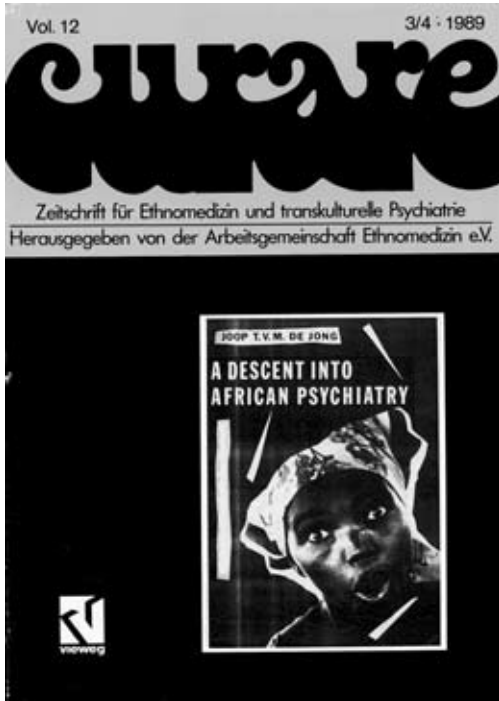


Ethnien“ bei der 3. Fachkonferenz 1977 zu „Familienkonzepte und ihre Bedeutung als Elemente für die soziale Sicherung“ andiskutiert wurde. Während 1974 mehr die Ist-Werte, die Bestandaufnahme und Analyse von Faktoren des Krankseins und des Gesundwerdens in Gruppen beachtet wurden, und in der Folgekonferenz die soziale Sicherung und deren Gefährdung unter dem Aspekt des konservierenden Elementes von Gruppen, also das, was „Tradieren“ ausmacht, stehen nun Veränderung, Wandel, Geschichtlichkeit und auch mögliche Soll-Werte mit politischen Implikationen im Vordergrund: das Problemfeld des interkulturellen Missverständnisses, hier exemplarisch für den Gesundheitsbereich bei Migrantengruppen und Einwanderern in unser Land untersucht. Ich erhoffe mir aus dieser Aktivität Handlungsperspektiven für einen verbesserten zwischenmenschlichen Interessenausgleich in gesunden und kranken Tagen.

EKKEHARD SCHRÖDER

Vorsitzender der
Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin

30 Jahre *Curare*: Dokumentation Ausgewählte Titelseiten V (Transkulturelle Psychiatrie)



A Descent into African Psychiatry. Anmerkung der Redaktion [Reprint *Curare* 12 (1989) 3+4]

Während noch planerische Überlegungen zu einem Heft mit dem Schwerpunkt „psychotherapeutische Aspekte in kulturellen Institutionen“ liefen, – dies anhand der Wiederentdeckung von Drobecs Überlegungen „Zur Psychotherapie der Naturvölker“ (S. 225-235) und Andritzky's Beschreibung einer Wallfahrt nach Echternach (*Zur heilerischen Funktion des Wallfahrtswesens. Mit Ergebnissen einer teilnehmenden Beobachtung der Prümer Echternachwallfahrt*, S. 201-223) – kamen im Spätherbst 1989 spontan psychiatrische Artikelzusendungen. Was lag näher, als ein großes Heft zu konzipieren, das entsprechend des Untertitels dieser Zeitschrift der transkulturellen Psychiatrie gewidmet ist. ALEXANDER BOROFFKA schrieb nicht nur mit viel Engagement die erbetene Rezension zu JOOP T.V.M. DE JONG'S Buch, die hier titelgebend (*A Descent into African Psychiatry*) als Editorial fungieren soll, er

brachte auch BABA KOUMARES Vortrag aus Athen mit (s. a. *Curare* 6 [1983] 1: 7, Foto oben links), in dem die praxisrelevanten Fragen einer Gestaltung psychiatrischer Dienste im sehr heterogenen kulturellen Kontext von Mali ganz modern thematisiert werden (zusammen mit J.P. Coudray & E. Miguel-Garcia: *Der psychiatrische Dienst in Mali. Überlegungen zur Unterbringung von chronischen und psychiatrischen Patienten bei traditionellen Heilkundigen*, S. 145-152). Die Position westlicher Ärzte und traditioneller Heiler werden in einem gesamtgesellschaftlichen Beziehungsfeld reflektiert, wodurch westliche Medizin einen durchaus neuen je verschiedenen Stellenwert erlangen kann (siehe auch GREIFELD K. & ROSSBACH L.: *Zur Marginalität moderner Medizin bei der schwarzen Bevölkerung im kolumbianischen Choco*, S. 195-200). Sicher entgehen dem aufmerksamen Leser auch nicht die sich durchziehenden unterschiedlichen Betrachtungsebenen der hier vertretenen Autoren-(und Psychiater)-generationen, was einen Reiz dieser Ausgabe ausmacht. So bleibt zu wünschen übrig, dass der Leser sich ebenso zu Reaktionen angeregt fühlt.

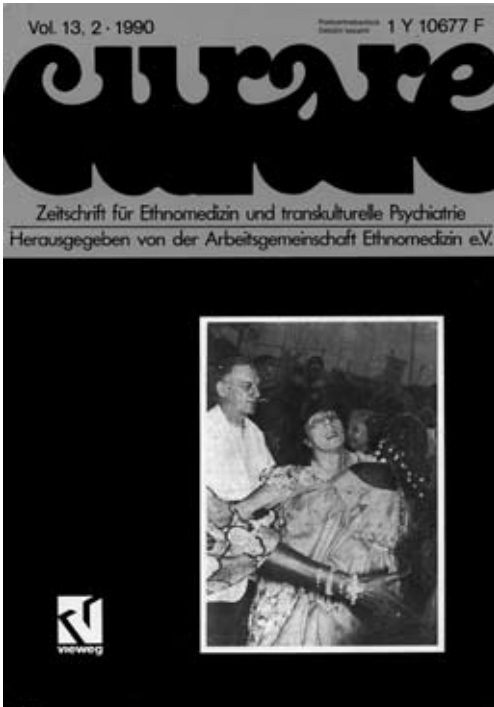
EKKEHARD SCHRÖDER

Literaturanregungen

PFEIFFER W.M. 1974. „Primitive“ und moderne Psychotherapie. *Hippokrates* 45: 415-432 // WITTKOWER E. & H. WARNES 1974. Cultural Aspects of Psychotherapy. *Psychother. Psychosom.* 24: 303-310 // HAUSCHILD TH. 1979. Sind Heilrituale dasselbe wie Psychotherapien? *Curare* 2: 241-256 // BILU J. 1988. The inner Limits of Communitas: A Cover Dimension of Pilgrimage Experience. *Ethos* 18: 302-325 // ILECHUKWU S.T. 1989. Approaches to Psychotherapy in Africans: Do they have to be Nonmedical? *Culture, Medicine and Psychiatry* 13: 419-435 // GRANT J. 1983. Psychotherapy: Brave New World for Misguided Idealism? In ROMANUCCI-ROSS L. et al. (eds.) *The Anthropology of Medicine: From Culture to Method*. South Hadley, MA/USA: 336-343 // ABEL TH.M. et al. (eds.) 1987 (revised ed.). *Psychotherapy and Culture*. Albuquerque: Univ. of New Mexico // KRAMER F. 1987. *Der rote Fes. Über Besessenheit und Kunst in Afrika*. Frankfurt: Athenäum // DITTRICH A. & SCHARFETTER CHR. (Hg) 1987. *Ethnopsychotherapie*. Stuttgart: Enke // WASSNER R. 1984. *Magie und Psychotherapie. Ein gesellschaftswissenschaftlicher Vergleich von Institutionen der Krisenbewältigung*. Berlin: Reimer.

Zum Titelbild: Touristen-Trance im Senegal [Reprint *Curare* Vol. 13 (1990) 2]

„NDEUP; deux toubabs (= ‚Weiße‘, Wolof) en trances“ schrieb am 21.2.1990 in großer Aufmachung die senegalesische Tageszeitung „Le soleil“ auf ihrer Titelseite. Was war geschehen? – Für eine



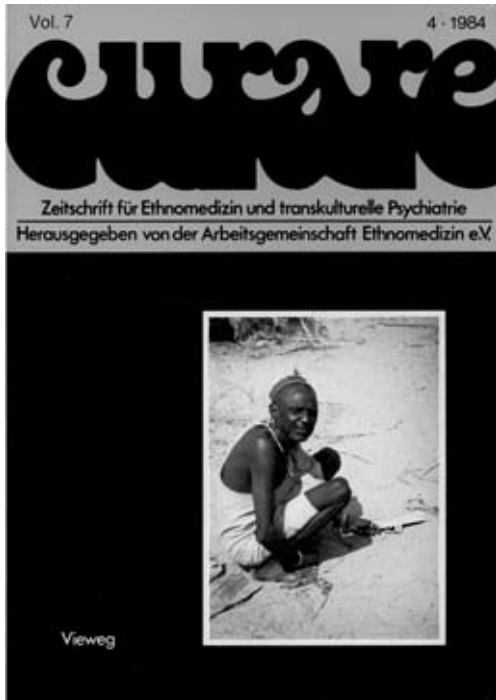
Gruppe von etwa 25 französischen Touristen, nach eigener Darstellung „Ethno-Psychotherapeuten“ veranstaltete die aus Zeitung und Fernsehen bekannte „Ndeppkat“ MM. Fatou Seck in Rufisque, einer kleinen Stadt in der Nähe Dakars, die alte Lébou-Séance „Ndepp“. Von Geistern Besessene sollen bei diesem Ritual durch Gesang und Tanz in Trance versetzt und dabei von dem quälenden „Rab“ exorziert werden. Nachdem die Kranke vor den Touristen mit ihrer Trance-Performance begonnen hatte, unterstützt von den sie umtanzenden Gehilfinnen der „Ndeppkat“, die sehr darauf bedacht waren, die Schusslinie für die vielen Kameras der Beobachter nicht zu verstellen, erhoben sich einige



der Besucher, um aus nächster Nähe Bewegungen und Gesichtsausdruck des Mediums zu studieren. Plötzlich begannen zwei Frauen und ein Mann dieser Gruppe mit der im Vergleich zu den Afrikanern beschämenden Ungelenkigkeit vieler Europäer zur Musik des „Ndepp“ zu tanzen. Diese Bemühungen wurden von den vielen Zuschauern noch mit höflicher Zustimmung quittiert, doch als die Tänzer/innen sich zu hysterischen Zuckungen hinreißen ließen und unkontrolliert die Bewegungen des Mediums nachahmten, kehrte bedrückte Stille ein. Innerhalb von fünf Minuten leerte sich der Platz. Nur die sichtlich verstörten „Ndepp“-Teilnehmer und die restlichen Touristen warteten auf das Ende des unwürdigen Spiels. Auch wenn es sich in diesem Fall um ein Touristenspektakel gehandelt hat, haben diese „Ethnologen“ etwas vergessen; Trance ist kein unkontrollierter Zustand, kein Losgelöstsein von jeglicher Bindung zur Gemeinschaft, sondern er wird ausgelöst, geleitet und beendet von definierten Rhythmen und Bewegungen. Er ist nichts Unbekanntes und Bedrohendes, sehr wohl aber ist dies der hysterische Anfall des Fremden. (Fotos: Le soleil; Text: A. PRINZ, Wien)

Emuron Losinyono erklärt das Prinzip des Sandalenorakels [Reprint *Curare* 7 (1984) 4]

Das Titelfoto stammt aus GÜNTER BESTS Buch *Vom Rindernomadismus zum Fischfang. Der soziokulturelle Wandel bei den Turkana am Rudolfsee, Kenia*. (Steiner, Wiesbaden 1978, 17 Abb., 29 Fig., 6 Karten, hier Abb. 15, Tafel 8). Nach der These des Autors erkennen die Turkana als einziges überirdisches Wesen den Gott Akuj an (S. 158), der „emuron“ (Pl. „ngimurok“) stellt das Medium zwischen



diesem Hochgott und den Turkana dar, und zwar in wechselseitiger Relation. Doch beschränkt sich dieser „emuron“ nicht nur auf eine priesterliche Funktion, sondern kann auch als Wahrsager, Hexen- und Geisteraustreiber, Regenmacher und Heilpraktiker fungieren (S. 159). In der untersuchten Gegend gibt es verschiedene Orakelformen, das Sandalenorakel „akilamlam“ (bedeutet auch „Zukunftsdeutung“) gilt als sehr komplex, wobei die zu Boden gefallenen Konstellationen der geworfenen Sandalen gedeutet werden. Dieses „akilamlam“ hat heute nach des Autors Beobachtung (S. 161) die bei den Nomaden früher bekannte Eingeweideschau ersetzt, da diese bei den heutigen Fischern mangels Tieren bedeutungslos wurde. Die ethnomedizinischen Beobachtungen stellen einen Teilbereich der Feldforschungen des Autors bei den hamito-nilotischen Turkana dar [vgl. auch seinen Beitrag „Bemerkungen zu dem adrenogenitalen Syndrom bei den Turkana, NW-Kenia“, *Curare* 6(1983)1: 41-50]. Zuletzt erschien: BEST G. 1983. *Culture and Language of the Turkana NW Kenya*. Heidelberg: Carl Winter). es-red

Bemerkungen zum Heil Auftrag in der Ethnomedizin

Emuron LOSINYONO, wie er hier auf dem Foto zu uns schaut, soll Pate stehen für ein Thema, das in diesem Heft indirekt angesprochen wird: Vitalität und Anpassungsfähigkeit von unterschiedlichen Therapieweisen im geschichtlichen Wandel, die Bedeutung des Glaubens an heilende Wirkungen – auch durch für uns Heutige fremd anmutende *materia medica* wie Mumienteile (vgl. DIECK A. *Ägyptische Mumien und Europäische Moorleichen als offizinelle Heilmittel in Mittel- und Westeuropa*, S. 211-232) –, die Vielfalt der Heil aufträge und die Gestaltungsbreite in der Durchführung dieser Heil aufträge. Diese sind hier in Berichten aus der Lüneburger Heide (WAGNER J. *Some Comparisons of Shaman-related Folk Healing Performances in The Frame of Different Cultures. A Preliminary Report on a Recent Research in the Lüneburger Heide*, S. 259-288) und der Eifel (KIRFEL B. Heilkundige in der Eifel, S. 239-258) aufgeführt.

Gemäß des Konzeptes dieser Zeitschrift lassen sich emotionsbelegte Themen gerade aus der eigenen medizinischen Praxis im Rahmen eines interdisziplinären Ansatzes am fruchtbarsten erörtern. In die Ethnomedizin, als ein interdisziplinäres Arbeitsfeld verstanden, lässt sich daher unsere eigene Medizinkultur relativ widerspruchslös einreihen. Eine umfassende Medizinanthropologie müsste die gesamte Breite dieser Medizinkultur einbeziehen.

EKKEHARD SCHRÖDER

Emil Kraepelin – Arzt und Forscher
[Reprint *Curare* 3 (1980) 4], siehe S. 261

Schwerpunktheft: Krankheit und Migration in Europa. Zeichnung von I. Tuncay
[Reprint *Curare* 9 (1986) 2], siehe S. 271

Auswahl und geringfügige redaktionelle Überarbeitung dieser Dokumentation: EKKEHARD SCHRÖDER